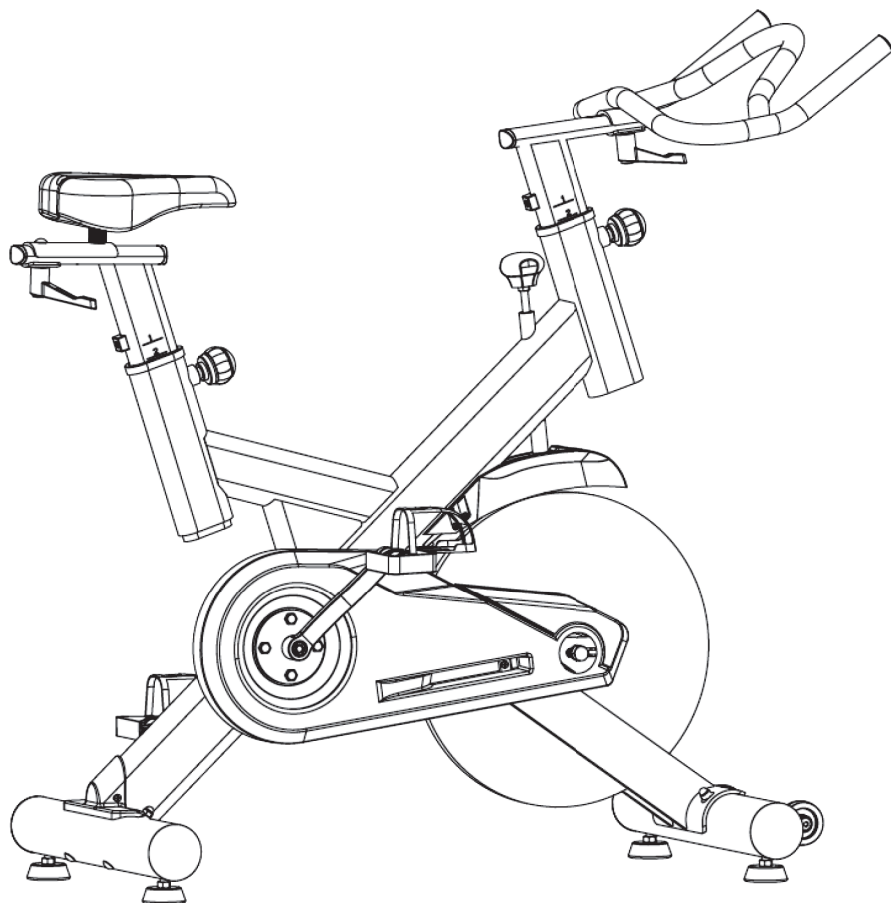


Spinnado Pro 18



Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte bewahren Sie diese Anleitung bei Bedarf sorgfältig auf.
- Bitte montieren Sie dieses Gerät nicht, bis Sie dieses Handbuch sorgfältig gelesen und alles verstanden haben. Sicherheit und Effizienz können nur gewährleistet werden, wenn das Gerät ordnungsgemäß montiert und verwendet wird. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass alle Benutzer über alle Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert werden.
- Für eine sichere Verwendung ist eine stabile, ebene Oberfläche erforderlich. Schütze Sie den Boden mit einer dünnen Matte. Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen, wie Schwimmbad oder Sauna. Lassen Sie zur Sicherheit um das Gerät herum mindestens 0,5 Meter Platz.
- Suchen Sie vor Beginn des Trainings einen Arzt auf, um festzustellen, ob Sie irgendwelche physischen oder gesundheitlichen Probleme haben, die ein Risiko für Ihre Gesundheit und Sicherheit darstellen könnten oder verhindern, dass Sie das Gerät ordnungsgemäß verwenden können. Der Rat Ihres Arztes ist besonders dann wichtig, wenn Sie Medikamente einnehmen, die Ihre Herzfrequenz, den Blutdruck oder den Cholesterinspiegel beeinflussen.
- Achten Sie auf die Signale Ihres Körpers. Falsche oder übermäßiges Training kann Ihre Gesundheit schädigen. Stoppen Sie das Training, wenn Sie eines der folgenden Symptome verspüren: Schmerzen, Engegefühl in der Brust, unregelmäßiger Herzschlag, extreme Kurzatmigkeit, Schwindel oder Übelkeit. Wenn Sie eines dieser Symptome verspüren, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie mit Ihrem Training fortfahren.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern. Das Gerät darf nur von Erwachsenen aufgebaut und benutzt werden.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.

English 12
Español 21
Français 30
Italiano 39

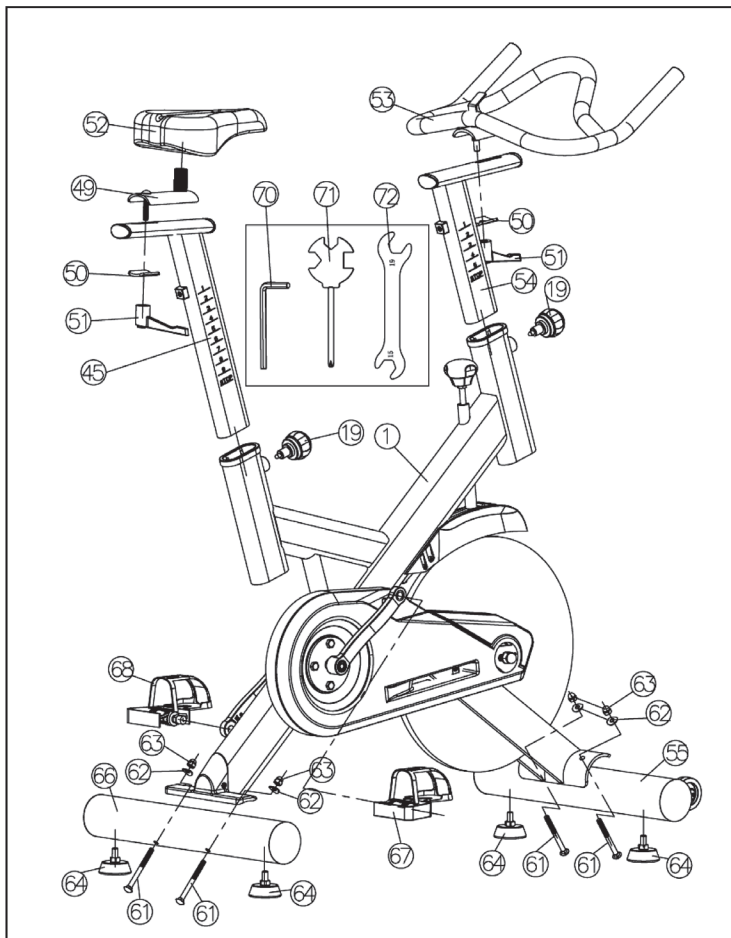
Wichtig: Das Maximalgewicht des Benutzer darf 120 kg nicht überschreiten!

- Das Gerät eignet sich nicht für Therapien.
- Tragen Sie geeignete Kleidung, die eng anliegt, damit dich die Kleidung nicht in den beweglichen Teilen verfängt.
- Halten Sie Ihren Rücken während dem Training gerade.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, versichern Sie sich, dass die Griffe, der Sattel und alle Schrauben und Muttern fest sitzen.
- Beachten Sie bei allen verstellbaren Elementen die MAX-Markierung. Ziehen Sie die Elemente nicht weiter hinaus, andernfalls gefährden Sie Ihre Sicherheit.
- Benutzen Sie das Gerät nur wie angegeben. Wenn Sie beim Zusammenbau oder der Wartung des Gerätes defekte Teile entdecken oder wenn Sie während des Gebrauchs ungewöhnliche Geräusche auftreten, stoppen Sie das Training sofort. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
- Passen Sie beim Bewegen des Geräts auf, dass Sie Ihren Rücken nicht verletzen. Verwenden Sie immer eine geeignete Hebeteknik oder suchen Sie bei Bedarf Hilfe.
- Die beweglichen Teile (Pedal, Lenker, Sattel, etc.) erfordern wöchentliche Wartung und Pflege. Überprüfen Sie sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Wenn irgendetwas gebrochen oder lose ist, ersetzen sie das Teil oder ziehen Sie es fest an. Benutzen Sie das Gerät nur in tadellosem Zustand.

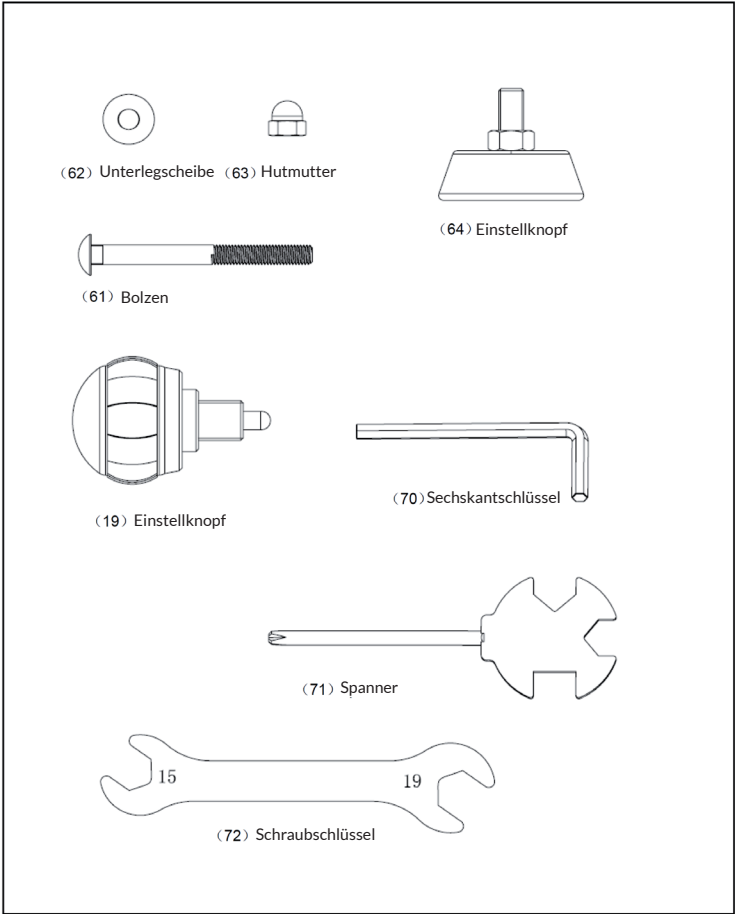
Hinweis: Das Gerät verfügt nicht über einen Freilauf. Falls Sie spontan anhalten müssen, drücken Sie im Notfall den Bremsknopf. Der Widerstand und der Bremskopf können durch Drehen des Widerstandsreglers eingestellt werden.

- Wenn Sie fertig sind, verstauen Sie das Gerät an einem Ort, zu dem Kinder keinen Zutritt haben.

GERÄTEÜBERSICHT UND EINZELTEILE

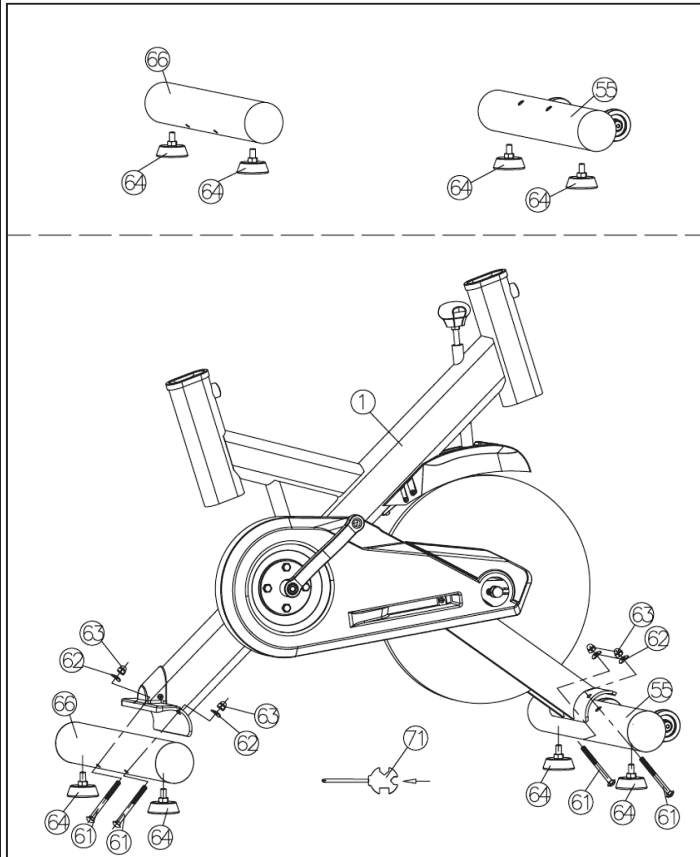


Einzelteile



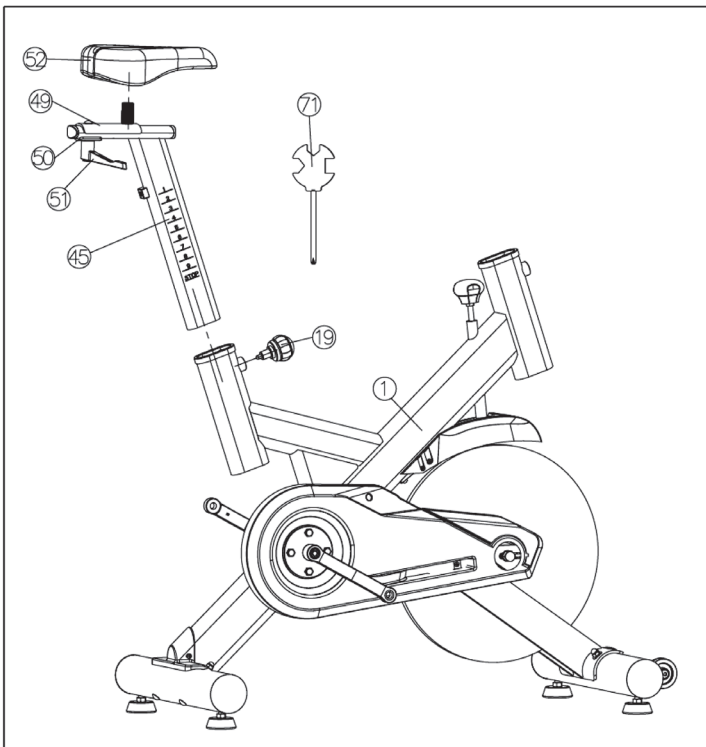
ZUSAMMENBAU

Schritt 1



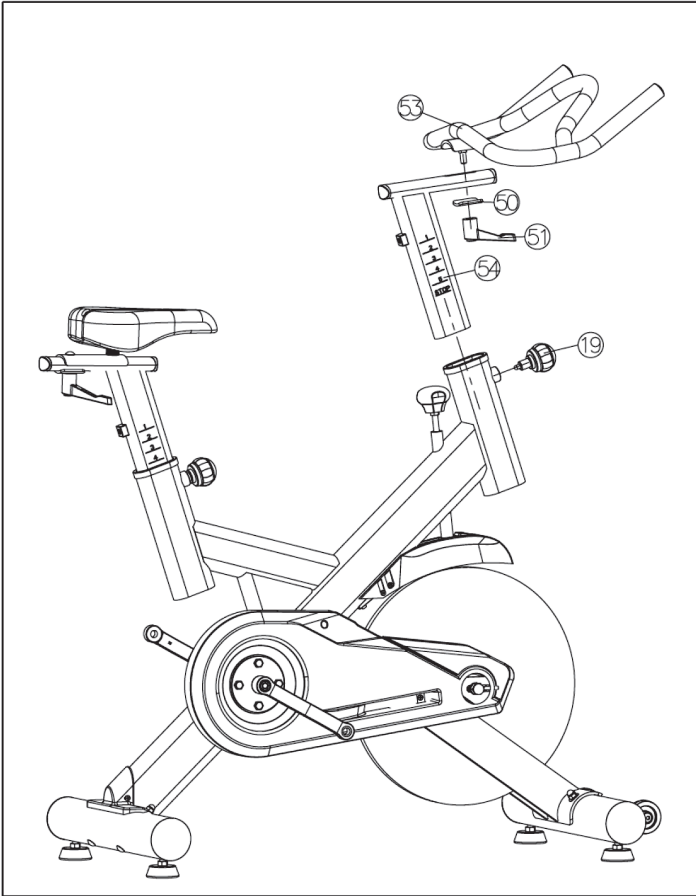
Befestigen Sie die 4 verstellbaren FüÙe (64) an den beiden Stabilisatoren (65 & 66). Befestigen Sie den hinteren Stabilisator (66) am Hauptrahmen (1). Ziehen Sie dazu die Hutmuttern (63), Unterlegscheiben (62) und Bolzen (61) mit dem Spanner (71) fest. Befestigen Sie dann den vorderen Stabilisator (55) am Hauptrahmen (1). Ziehen Sie dazu die Hutmuttern (63), Unterlegscheiben (62) und Bolzen (61) mit dem Spanner (71) fest. **Hinweis:** Der vordere Stabilisator verfügt über Transportrollen.

Schritt 2



Schieben Sie die Sattelstütze (45) in den Schaft am Hauptrahmen (1) und richten Sie die Löcher an Loch im Rahmen aus. Wenn Sie die richtige Höhe gefunden haben, fixieren Sie die Sattelstütze mit dem Einstellknopf (19). Befestigen Sie den Sattel (52) mit dem Spanner (71) auf der Sattelhalterung (49). Lösen Sie den Hebel (51) und stellen Sie die gewünschte Position ein. Ziehen Sie den Hebel dann wieder fest. **Hinweis:** Achten Sie auf die STOP-Markierung.

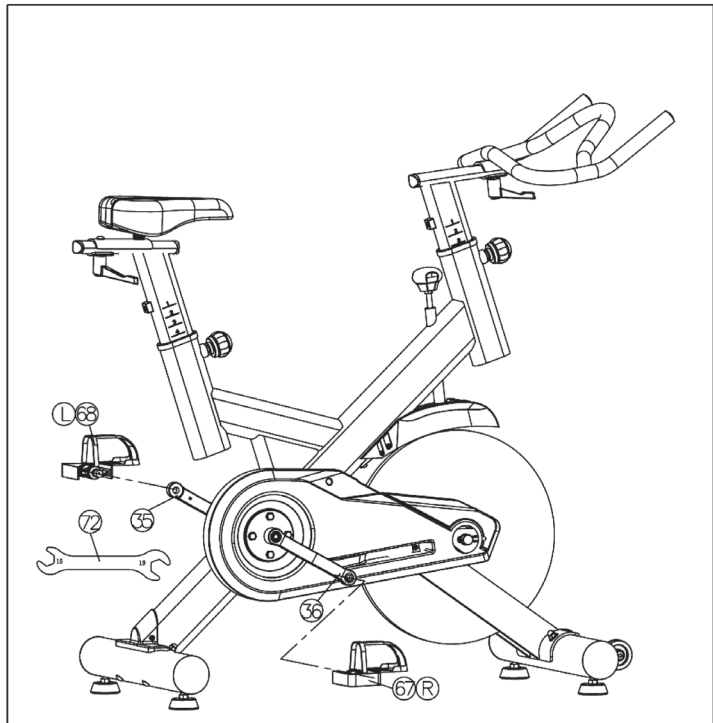
Schritt 3



Schieben Sie die Lenkerstütze (54) in den Schaft am Hauptrahmen (1) und richten Sie die Löcher am Loch im Rahmen aus. Wenn Sie die richtige Höhe gefunden haben, fixieren Sie die Lenkerstütze mit dem Einstellknopf (19). Schieben Sie den Lenker (53) in das Loch an der Lenkerstütze (54) und befestigen Sie dann zuerst das gebogene Teil (50) am Lenker, bevor Sie den Hebel (51) anbringen. Lösen Sie den Hebel (51) und stellen Sie die gewünschte Position ein. Ziehen Sie den Hebel dann wieder fest.

Hinweis: Achten Sie auf die STOP-Markierung.

Schritt 4



Befestigen Sie das linke Pedal (68) an der Kurbel und ziehen Sie es mit dem Schlüssel (72) gegen den Uhrzeigersinn fest. Befestigen Sie das rechte Pedal (67) an der Kurbel und ziehen Sie es mit dem Schlüssel (72) im Uhrzeigersinn fest.

PFLEGE UND WARTUNG

- Die Sicherheit kann nur gewährleistet werden wenn Sie das Gerät und alle Teile regelmäßig auf Schäden oder lose Teile untersuchen. Falls Sie Schäden entdecken, benutzen Sie das Rad nicht, bevor alle Schäden behoben wurden.
- Überprüfen regelmäßig Sie alle Teile, die mit Schrauben befestigt wurden. Sollten Schrauben lose sein, ziehen Sie sie nach.
- Fetten Sie die beweglichen Teile regelmäßig ein.
- Untersuchen Sie Teile, die zur Kontrolle des Gerät nötig sind (Bremsen, Pedale) besonders sorgfältig.
- Da das Gerät leicht rostet, achten Sie darauf, dass Schweiß und Wasser nicht mit Geräteteilen in Verbindung kommt. Das betrifft vor allem die verchromten Teile. Die emaillierten Teile können mit einem feuchten Lappen gereinigt werden. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel!
- Verstauen Sie das Gerät nach dem Gebrauch an einem trockenen Ort, zu dem Kinder keinen Zutritt haben.

HERSTELLER

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please keep this manual in a safe place for your reference when necessary.
- Please do not assembly or use this equipment until you read this manual thoroughly & carefully. The safety and efficiency only can be achieved when the equipment is assembled ,maintained and used properly. It is your responsibility to ensure that all the users are informed of all the warnings and precautions.
- For totally safe use, a stable , leveled surface is required. Protect your floor with a mat. Do not use the equipment in a damp areas such as swimming pool sauna, etc. For safety space, the equipment must have at least 0.5 meter of free space all around it.
- Before starting any exercise program you must consult your doctor to determine if you have any physical or health conditions that could create a risk to your health and safety, or prevent you from using the equipment properly. Your doctor's advice is essential if you are taking medication that affects your heart rate, blood pressure or cholesterol level.
- Be aware of your body's signals. Incorrect or excessive exercise can damage your health. Stop exercising if you experienced any of the following symptoms: pain, tightness in your chest, irregular heartbeat, extreme shortness of breath, feeling light headed, dizzy or nauseous. If you do experience any of these conditions you must consult your doctor before continuing with your exercise program.
- Keep children and pets away from the equipment, the equipment must be assembled and used by adults only.
- The equipment is designed for home use only,

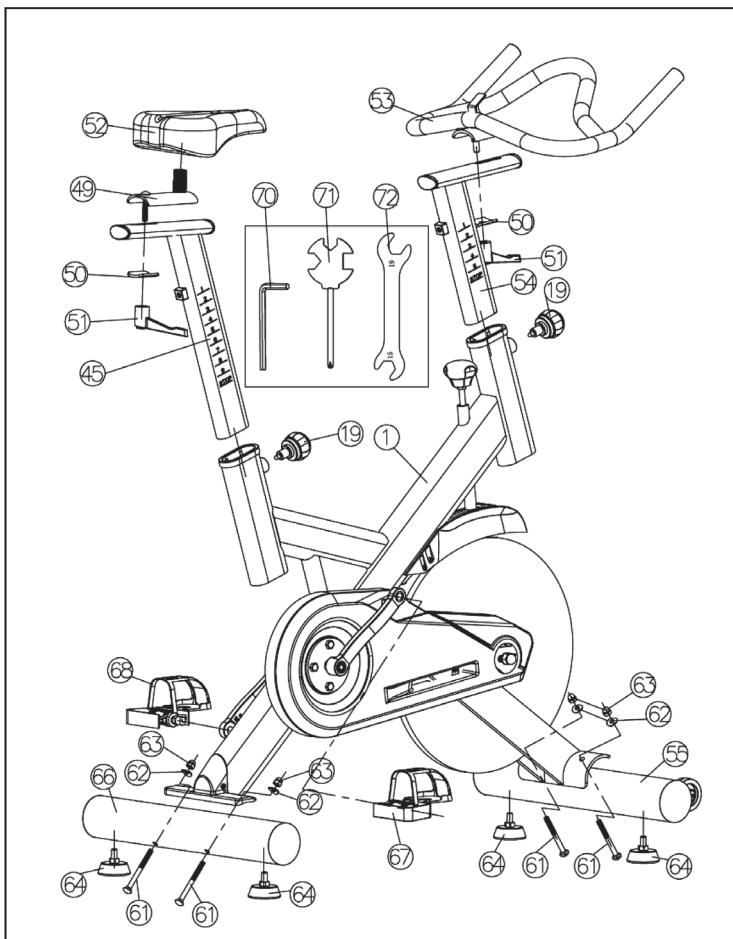
Note: Maximum weight of the user is 120 kg.

- The equipment is not suitable for therapeutic use.
- Wearing proper clothing while using the equipment, Avoid wearing loose clothing that may get caught in the equipment or that may restrict or prevent movements.
- Keep your back straight while exercising.
- Before using the equipment, check the handle bar, seat, and the nuts & bolts are securely tightened.
- For adjustable parts, bear the maximum position in your mind, do not exceed the mark „stop“, otherwise will cause risk.
- Always use the equipment as indicated. If you find any defective components while assembling or checking the equipment ,or if you hear any unusual noises coming from the equipment during use, stop immediately. Do not use the equipment until the problem has been solved.
- Care must be taken when lifting or moving the equipment so as not to injure your back. always use proper lifting techniques and /or seek assistance if necessary.
- All moveable accessories(e.g. pedal, handlebar, saddle...etc.) require weekly maintenance. Check them before use every time. If anything broken or loose, please fix them immediately. You may continue using them only after they return to good conditions.
- Pay attention to the absence of a free wheel system which will cause serious risk.

Note: Press on the brake knob for emergency. Also, you can adjust the resistance by turning around the resistance adjusting & brake knob.

- Lock the equipment when stop using.

OVERVIEW AND SPARE PARTS



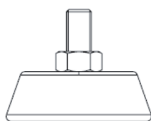
Spare Parts



(62) Washer



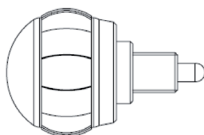
(63) Domed nut



(64) Adjustable knob



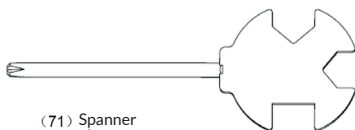
(61) Bolt



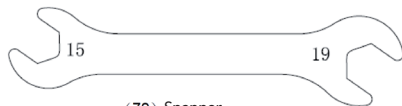
(19) Adjustable knob



(70) Allen wrench



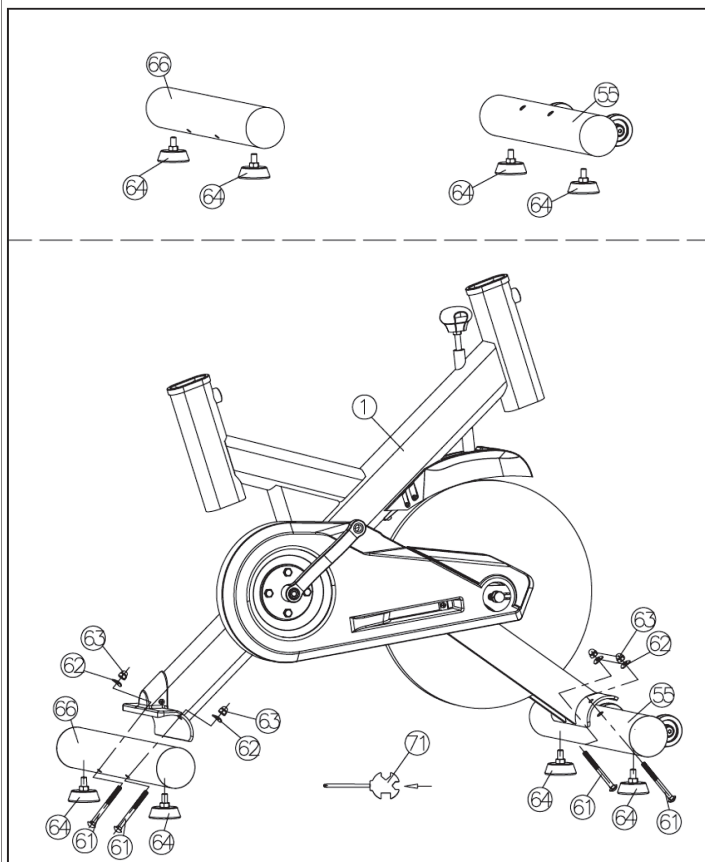
(71) Spanner



(72) Spanner

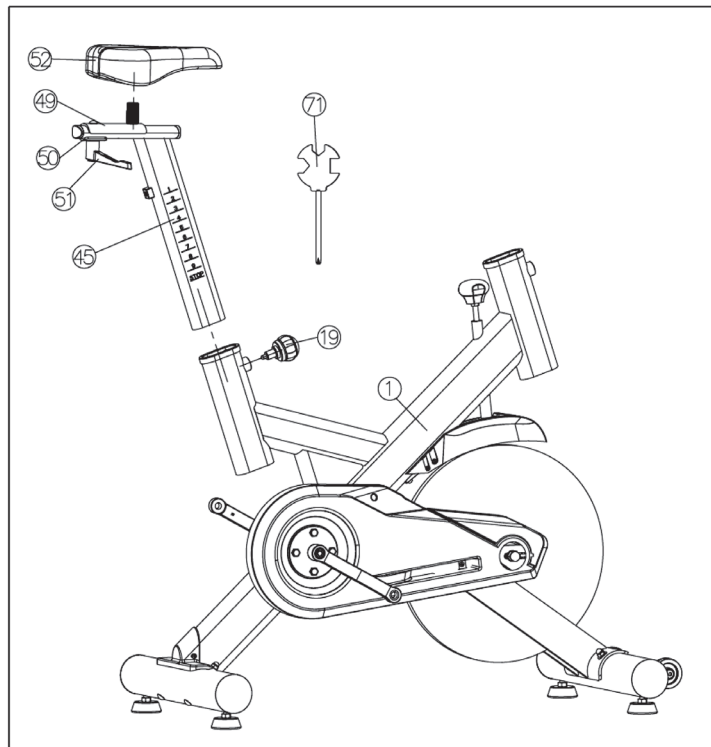
ASSEMBLY

Step 1



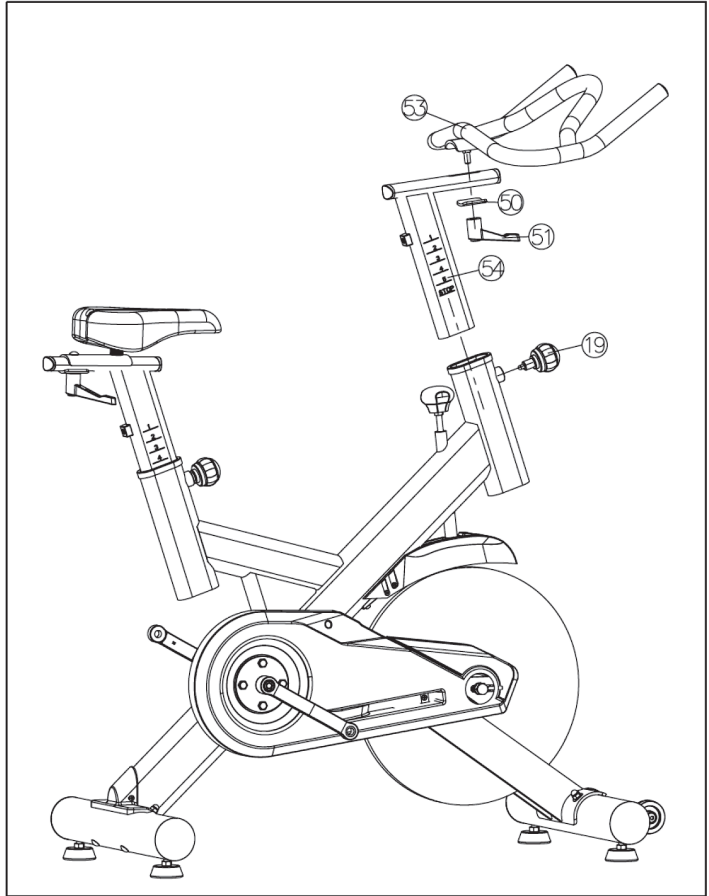
Screw the 4 sets of stabilizer adjusting pads(64) onto the two stabilizers (66 & 65) properly first. Attach the rear stabilizer (66) to the main frame (1) and fix it with two sets of domed nuts (63), washers (62) and bolts (61) tightly by spanner (71). Then attach the front stabilizer (65) to the main frame (1) and fix it with two sets of domed nut (63), washer (62) and bolts (61) tightly by spanner (71). **Note:** the front stabilizer is with transport wheel.

Step 2



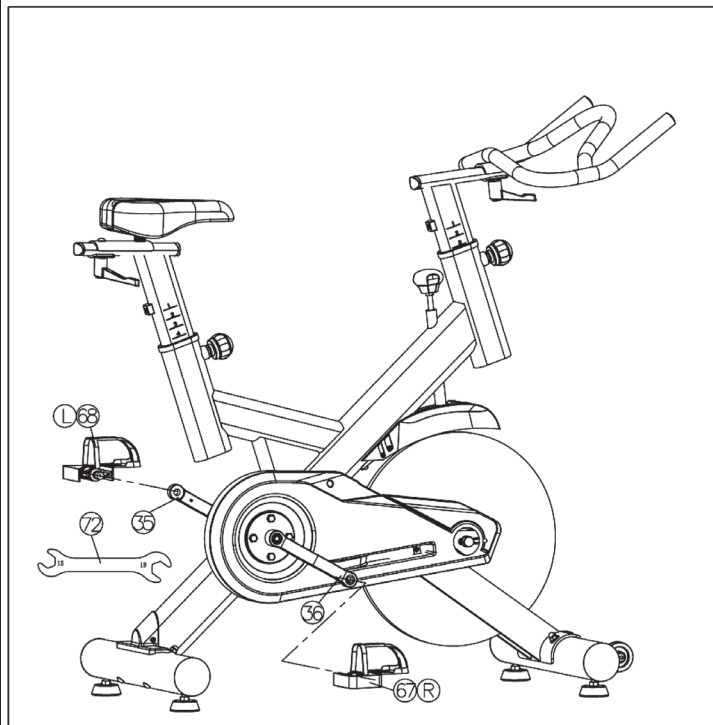
Sliding the seat support post (45) into the seat support post housing on the main frame (1) and align holes for your desired height, then tighten it properly by the adjusting knob (19). Fix the seat (52) on the post of the seat sliding set (49) properly by spanner (71). Loosen the adjusting knob (51) and adjust the seat to your desired distance, then tighten it properly by the L adjusting knob (51). **Note:** Do not exceed the mark „stop“.

Step 3



Sliding the handle bar support post (54) into the front post on the main frame (1) and align holes for your desired height, then tighten it properly by the adjusting knob (19). Put the handle bar (53) into the hole of the handle bar support post (54), then adding the curved block (50) first on the bolt which is welded on the handle bar (53) before screwing on the L adjusting knob (51). Loosen the adjusting knob (51) and adjust the handle bar to your desired position, then tighten it properly by the L adjusting knob (51). **Note:** Do not exceed the mark „stop“.

Step 4



Screw the left pedal (68) onto the left crank (35) tightly by spanner (72) in anticlockwise direction, and then screw the right pedal (67) onto the right crank (36) tightly by spanner (72) in clockwise direction.

CARE AND CLEANING

- The safety level of the equipment only can be maintained if it is regularly examined for damage and or /wear and tear.(e.g. handle bar, pedals and seat ...etc.).It is vital that any faulty parts are replaced and the it is not used until completed repaired.
- Regularly check that the elements fastened with nuts and bolts are correctly tightened.
- Remember regularly to grease moving parts.
- Special attention to the component, most of them are susceptible to wear like brake system, foot pad etc..
- As sweat is very corrosive, do not allow it to come into contact with the enameled or chromed parts of the equipment, particularly the computer. Immediately wipe the equipment after using. The enameled parts can be cleaned using a damp sponge. All aggressive or corrosive products must be avoided.
- Stor the equipment in a clean and dry environment away from children.

PRODUCER

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Conserve este manual de instrucciones para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- Lea atentamente el presente manual para poder montar y usar correctamente el aparato. Solamente se podrá garantizar la seguridad y eficacia si el aparato está debidamente montado y usado. Asegúrese de que todos los usuarios están informados acerca de las advertencias y medidas de precaución.
- Para un uso seguro, instale el aparato en una superficie plana y estable. Proteja el suelo colocando una esterilla fina. No utilice el aparato en estancias húmedas como piscina o sauna. Por razones de seguridad, deje un espacio mínimo de 0,5 metros alrededor del aparato.
- Antes de iniciar el entrenamiento en el aparato, se recomienda realizar un reconocimiento médico para determinar si tiene algún problema físico o de salud que puede suponer un riesgo para su salud o seguridad, o impedir que pueda utilizar correctamente el aparato. El consejo de su médico es esencial si toma medicamentos que afectan la frecuencia cardíaca, la presión sanguínea o el nivel de colesterol.
- Preste atención a su reacción corporal. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede ser perjudicial para su salud. Finalice el entrenamiento si siente uno de los siguientes síntomas: dolores/presión en el pecho, ritmo cardíaco irregular, fatiga extrema, vértigo o náuseas. En caso de que sufra alguno de estos síntomas, acuda a su médico antes de continuar con los entrenamientos.
- Mantenga a los niños y mascotas lejos del aparato. Solamente un adulto debe montar y usar el presente aparato.
- Este aparato no está indicado para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares. Entre estos se encuentran oficinas, granjas, hoteles, moteles e instalaciones que ofrecen servicio bed&breakfast.

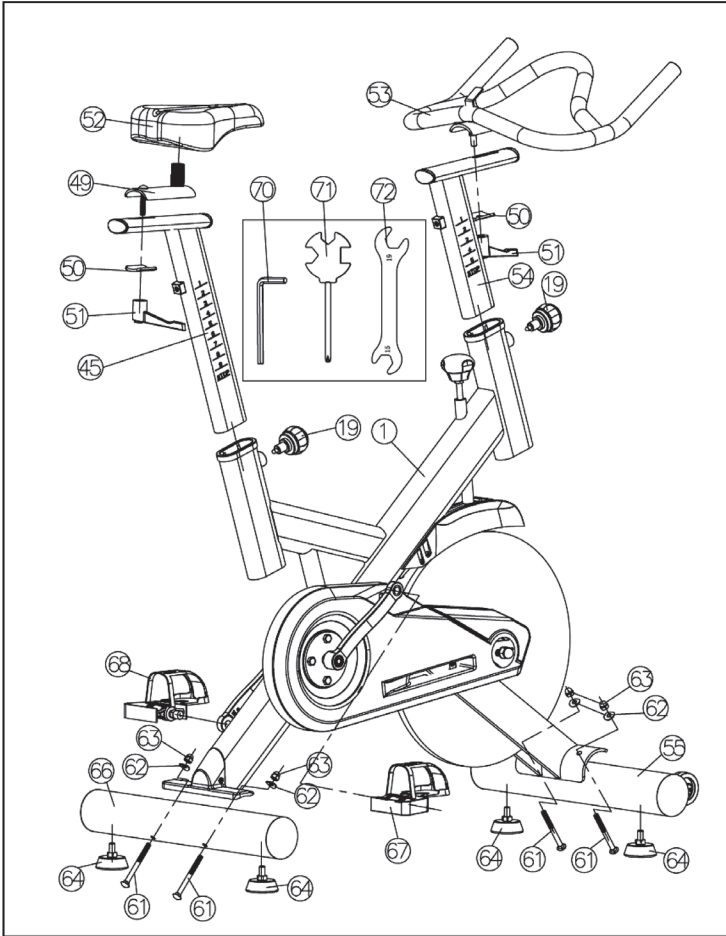
Importante: ¡El peso máximo soportado es de 120 kg!

- El aparato no es adecuado para uso terapéutico.
- Lleve ropa adecuada para utilizar el aparato. Evite la ropa ancha que pueda engancharse y limitar su libertad de movimiento.
- Mantenga su espalda recta durante el entrenamiento.
- Antes de cada entrenamiento, asegúrese de que los mangos, el sillín y todos los tornillos y tuercas están colocados correctamente.
- Preste atención a todas las indicaciones MAX presentes en las piezas ajustables. No extraiga las piezas, ya que comprometerá la seguridad del aparato.
- Utilice el aparato según su uso previsto. Si detecta alguna pieza defectuosa durante el montaje o mantenimiento del aparato, o escucha sonidos inusuales durante su uso, finalice inmediatamente el entrenamiento. No utilice el aparato hasta que se haya solucionado el problema.
- A la hora de mover el aparato, tenga cuidado de no dañar su espalda. Utilice siempre una técnica de elevación adecuada o solicite ayuda, si es necesario.
- Las piezas móviles (pedales, manillar, sillín, etc.) requieren mantenimiento semanal. Compruebe el aparato antes de cada entrenamiento. Si alguna pieza está rota o desajustada, cámbiela o apriétela. Utilice el aparato únicamente en perfecto estado.

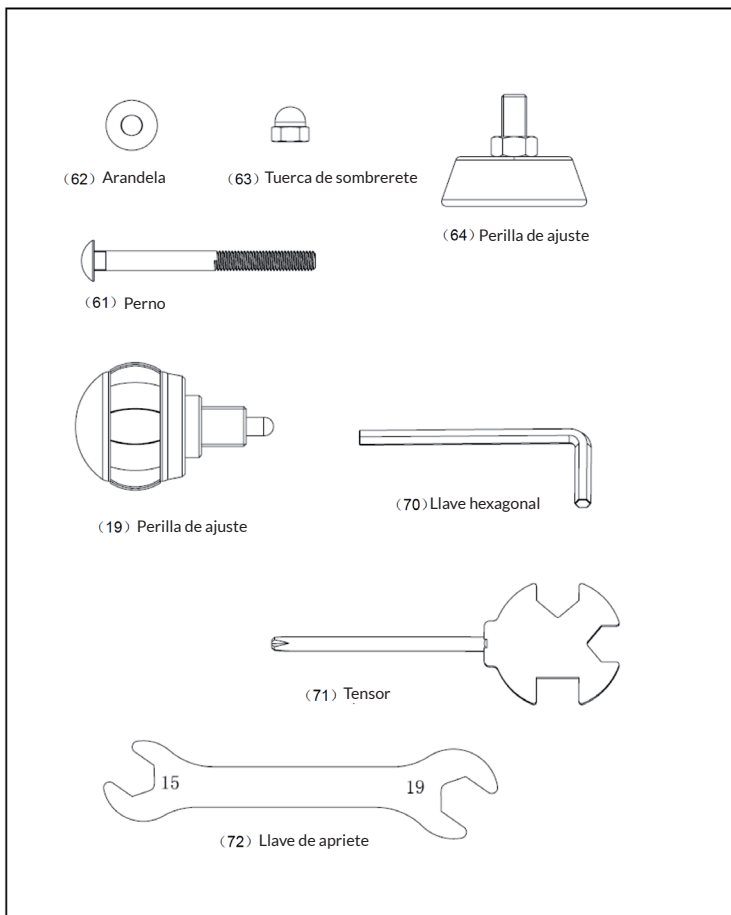
Atención: El aparato no dispone de piñón libre. Si quiere detener el aparato de forma espontánea, pulse el botón de parada en caso de emergencia. La resistencia y el botón de parada se ajustan mediante el regulador de resistencia.

- Al terminar el entrenamiento, guarde el aparato en un lugar al que los niños no puedan acceder.

VISTA GENERAL Y PIEZAS INDIVIDUALES

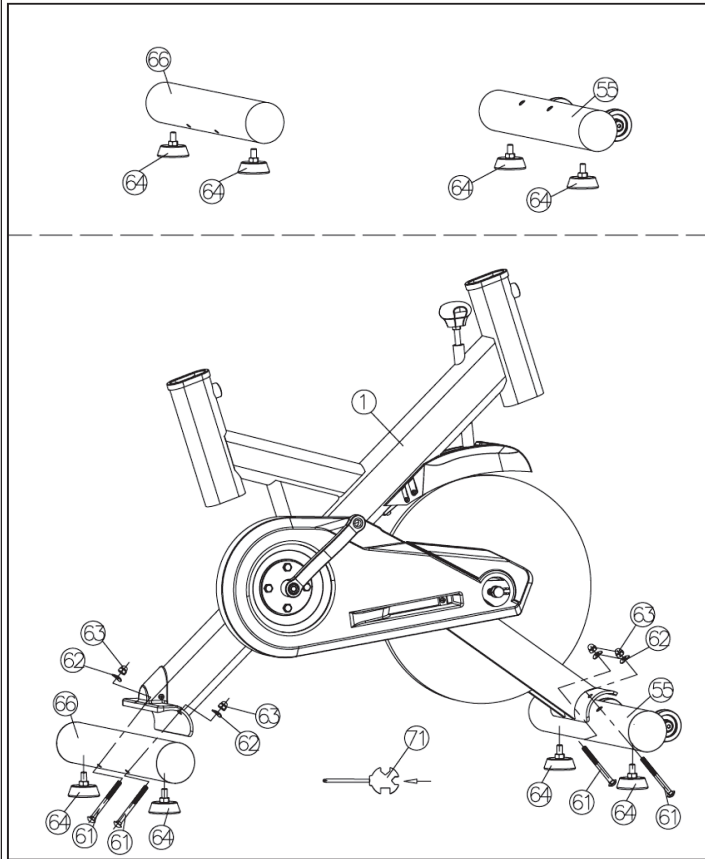


Piezas individuales



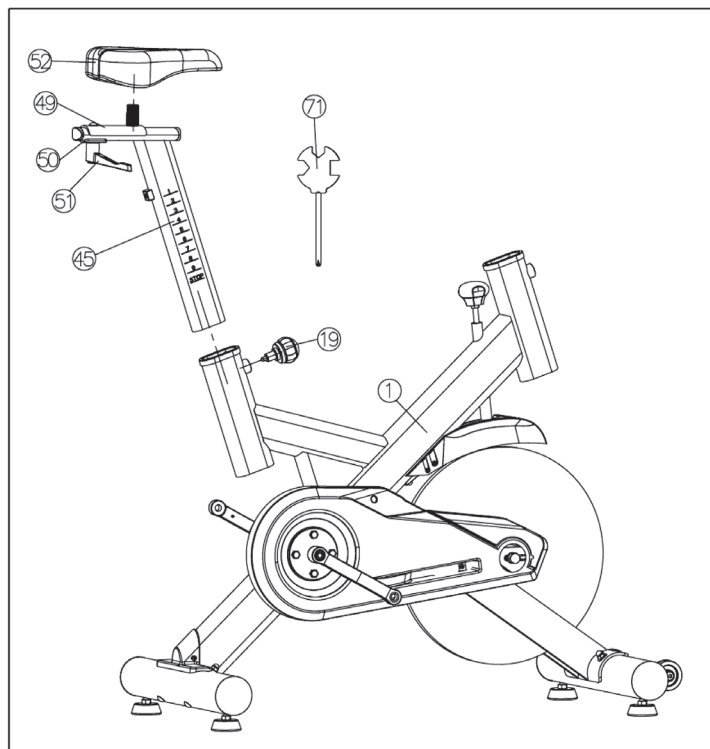
MONTAJE

Paso 1



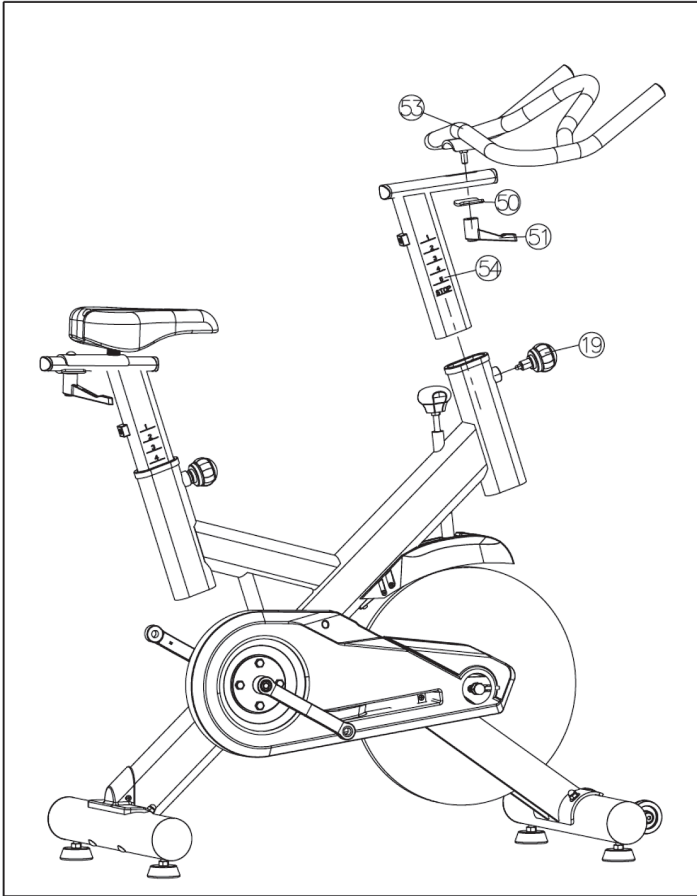
Monte los 4 pies de apoyo (64) en los dos estabilizadores (65 y 66). Fije el estabilizador trasero (66) al armazón principal (1). Para ello, apriete las tuercas de sombrero (63), las arandelas (62) y los pernos (61) con el tensor (71). Después, fije el estabilizador delantero (55) al armazón principal (1). Para ello, apriete las tuercas de sombrero (63), las arandelas (62) y los pernos (61) con el tensor (71). **Atención:** El estabilizador superior cuenta con ruedas de transporte.

Paso 2



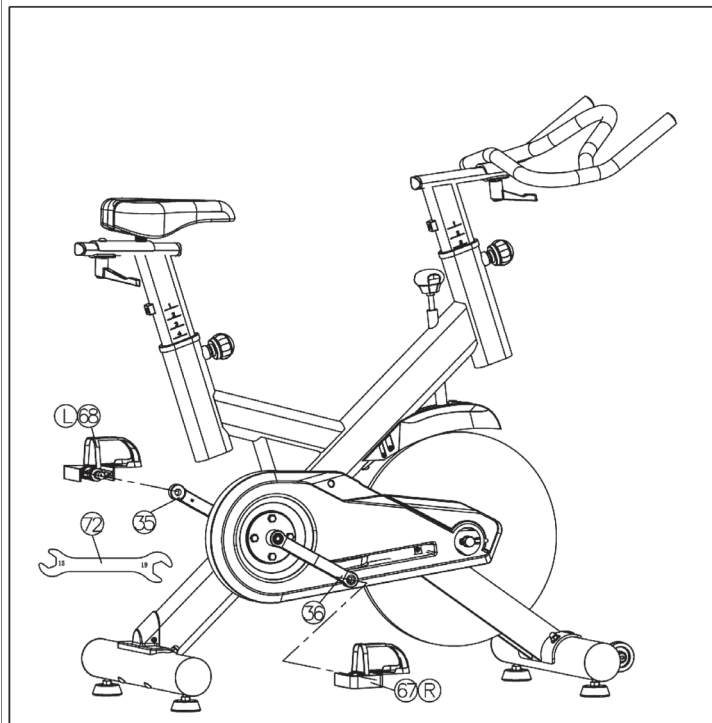
Inserte la tija del sillín (45) en el tubo del armazón principal (1) y alinee los orificios de la tija y del tubo. Elija la altura deseada y ajuste la tija del sillín con la perilla (19). Fije el sillín (52) al soporte (49) con la ayuda del tensor (71). Afloje la palanca (51) y elija la posición deseada. A continuación, apriétela de nuevo. **Atención:** Preste atención a las indicaciones STOP:

Paso 3



Inserte la tija del manillar (54) en el tubo del armazón principal (1) y alinee los orificios de la tija y del tubo. Elija la altura deseada y ajuste la tija del manillar con la perilla (19). Inserte el manillar (53) en el orificio del soporte de manillar (54). A continuación, monte la pieza curvada (50) en el manillar y coloque la palanca (51). Afloje la palanca (51) y elija la posición deseada. A continuación, apriétela de nuevo. **Atención:** Preste atención a las indicaciones STOP:

Paso 4



Monte el pedal izquierdo (68) a la manivela apretando la llave (72) en sentido contrario a las agujas del reloj. Monte el pedal derecho (67) a la manivela apretando la llave (72) en sentido de las agujas del reloj.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- La seguridad solo podrá garantizarse si realiza un mantenimiento periódico del aparato y sus piezas para detectar posibles daños o piezas sueltas. Si ha detectado algún daño, no utilice el aparato hasta que se haya solventado el problema.
- Compruebe regularmente todos los componentes atornillados. Apriete los tornillos que estén sueltos.
- Engrase periódicamente los componentes móviles.
- Examine atentamente las piezas que son responsables del control del aparato (frenos, pedales).
- Debido a que el aparato se oxida con facilidad, evite que el sudor o agua entre en contacto con los componentes del mismo. Esto afecta sobre todo a las piezas cromadas. Limpie los componentes esmaltados con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza.
- Al terminar el entrenamiento, guarde el aparato en un lugar seco al que los niños no puedan acceder.

FABRICANTE

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin.
- N'assemblez pas cet appareil avant d'avoir lu attentivement ce guide et d'avoir tout assimilé. Votre sécurité et l'efficacité de l'appareil ne sont garanties que si l'appareil est assemblé et utilisé correctement. Il est de votre responsabilité de vérifier que tous les utilisateurs sont informés des avertissements et des mesures de sécurité.
- Une surface horizontale et solide est indispensable pour une utilisation en toute sécurité. Protégez le sol avec un matelas fin. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce humide telle qu'une salle de bains ou un sauna. Laissez un espace de sécurité de 0,5 mètre minimum tout autour de l'appareil.
- Avant de débiter votre entraînement, consultez un médecin pour vérifier que vous n'avez pas de problème physique ou de santé qui pourrait représenter un risque pour votre santé ou votre sécurité, ou empêcheraient que vous utilisiez correctement l'appareil. Le conseil de votre médecin est d'autant plus important si vous prenez des médicaments agissant sur le rythme cardiaque, la tension ou le taux de cholestérol.
- Soyez attentif aux signaux de votre corps. Un entraînement inadapté ou exagéré peut nuire à votre santé. Arrêtez l'entraînement si vous ressentez l'un des symptômes suivants : douleurs, oppression dans la poitrine, battements irréguliers du cœur, halètement, vertiges ou nausées. Si vous ressentez l'un de ces symptômes, consultez votre médecin avant de poursuivre l'entraînement.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance de l'appareil. L'appareil ne doit être assemblé et utilisé que par des adultes.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires. Cela comprend les cuisines de bureaux, les auberges, hôtels, motels et installations proposant des services de type Bed & Breakfast.

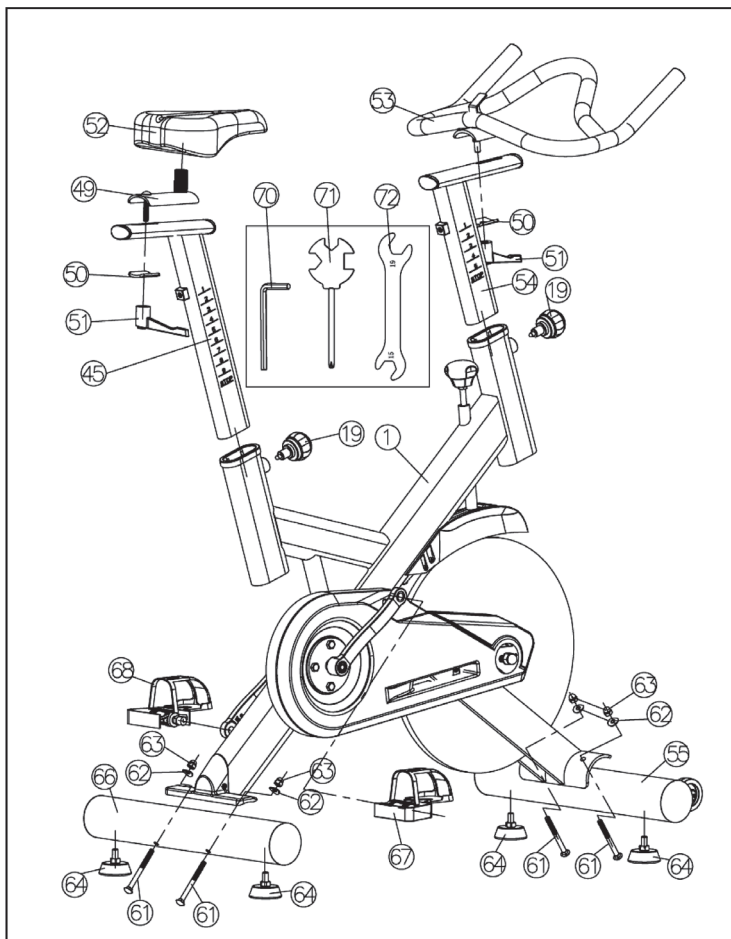
Important : le poids de l'utilisateur ne doit pas dépasser 120 kg !

- L'appareil n'est pas adapté à un usage thérapeutique.
- Portez des vêtements adaptés et moulants pour ne pas vous coincer dans les parties mobiles de l'appareil.
- Tenez-vous le dos droit pendant les exercices.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que les poignées, la selle et toutes les vis et écrous sont bien serrés.
- Pour tous les éléments réglables, respectez le marquage MAX. Ne tirez pas les éléments au-delà, vous vous mettriez alors en danger.
- Utilisez l'appareil uniquement comme il est prévu. Si vous découvrez des pièces défectueuses pendant l'assemblage ou l'entretien de l'appareil, ou si des bruits inhabituels apparaissent pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement l'entraînement. Ne réutilisez pas l'appareil avant d'avoir résolu le problème.
- Faites attention à ne pas vous blesser le dos en déplaçant l'appareil. Utilisez toujours une technique de lever appropriée ou faites-vous aider si besoin.
- Les parties mobiles (pédale, guidon, selle, etc.) nécessitent un entretien hebdomadaire. Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation. Si quelque chose est cassé ou desserré, remplacez la pièce ou serrez-la bien. Utilisez l'appareil en parfait état uniquement.

Remarque : l'appareil dispose d'une roue libre. Si vous devez vous arrêter tout à coup, appuyez en cas d'urgence sur le bouton stop. La résistance et le bouton d'arrêt sont réglables en tournant le réglage de la résistance.

- Lorsque vous avez terminé, rangez l'appareil dans un lieu inaccessible aux enfants.

APERÇU DE L'APPAREIL ET PIÈCES DÉTACHÉES



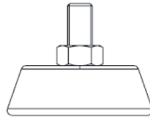
Pièces détachées



(62) rondelle



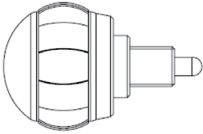
(63) écrou borgne



(64) Bouton de réglage



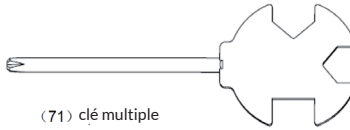
(61) Boulons



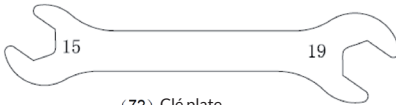
(19) Bouton de réglage



(70) clé Allen



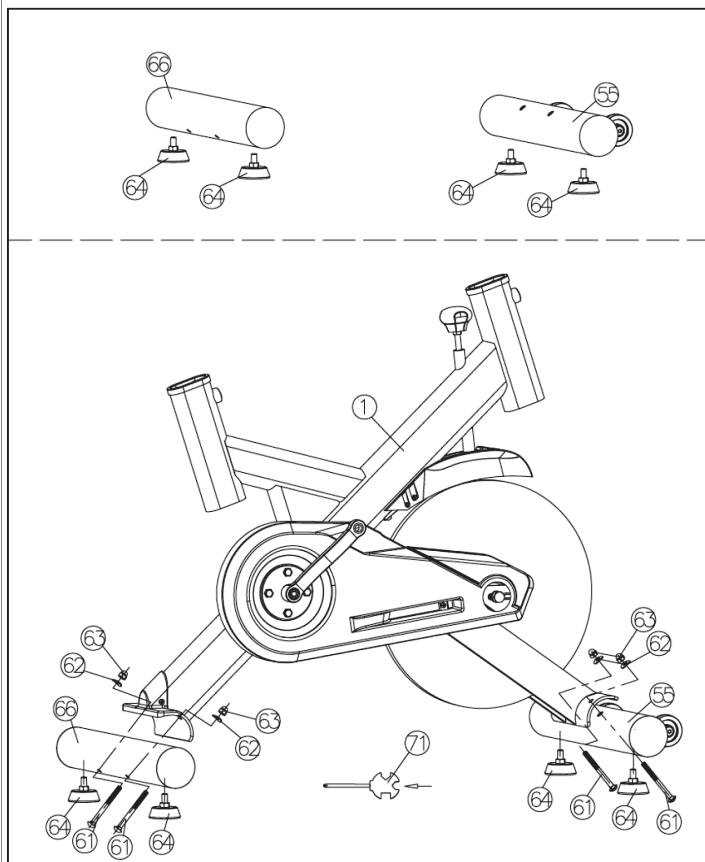
(71) clé multiple



(72) Clé plate

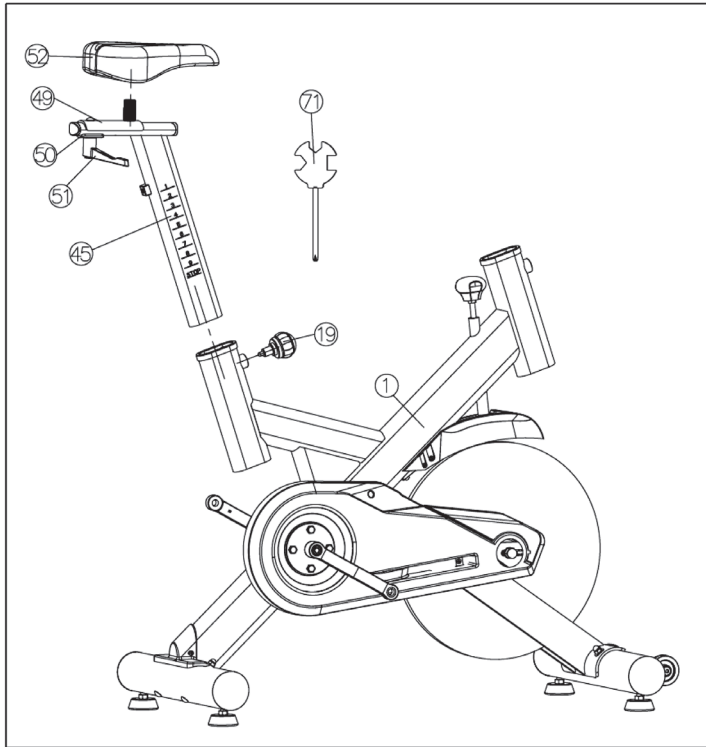
ASSEMBLAGE

Étape 1



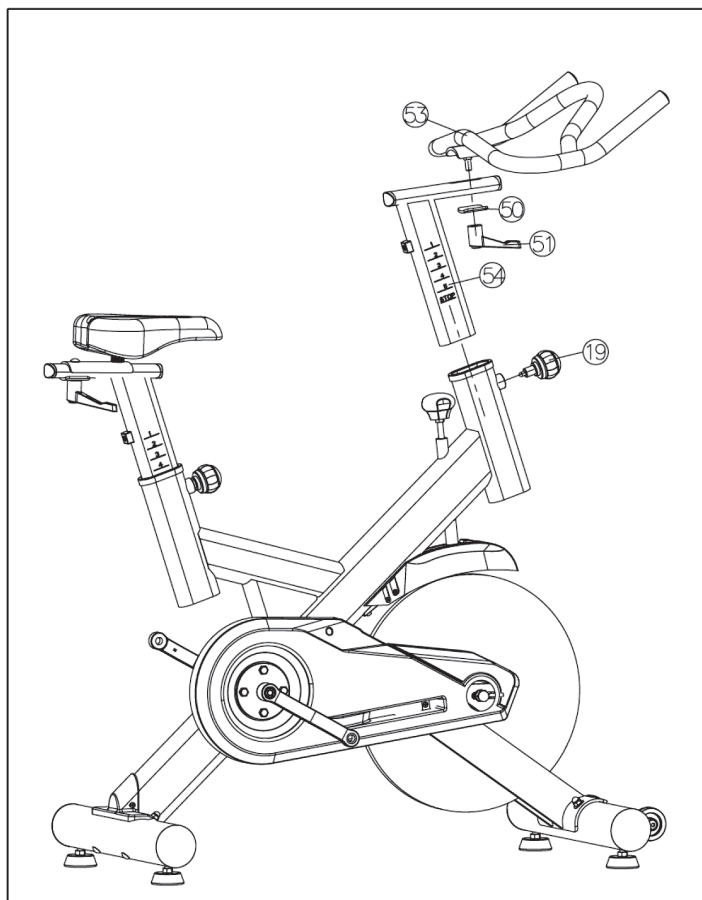
Fixez les 4 pieds réglables (64) sur les deux stabilisateurs (65 & 66). Fixez le stabilisateur arrière (66) sur le cadre principal (1). Serrez aussi les écrous borgnes (63), les rondelles (62) et boulons (61) avec la clé multiple (71). Fixez ensuite le stabilisateur avant (55) sur le cadre principal (1). Serrez les écrous borgnes (63), les rondelles (62) et les boulons (61) avec la clé multiple (71). **Remarque** : le stabilisateur avant dispose de roulettes de transport.

Étape 2



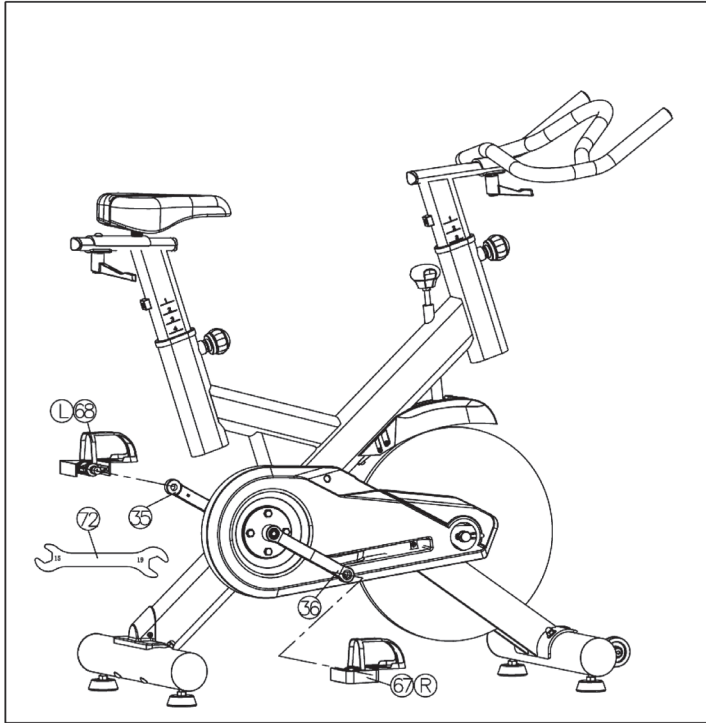
Insérez la tige de selle (45) dans le tube du cadre principal (1) et alignez les trous de la tige sur celui du cadre. Lorsque vous avez réglé la hauteur voulue, fixez la tige de selle avec le bouton de réglage (19). Fixez ensuite la selle (52) sur le support de selle (49), avec la clé multiple (71). Desserrez le levier (51) et réglez la position voulue. Resserrez ensuite le levier. **Remarque** : faites attention au marquage STOP.

Étape 3



Insérez la colonne de direction (54) dans le tube du cadre principal (1) et alignez les trous de la colonne sur celui du tube de cadre. Lorsque vous avez trouvé la bonne hauteur, fixez la colonne de direction à l'aide du bouton de réglage (19). Insérez le guidon (53) dans le trou de la colonne de direction (54) puis fixez d'abord la partie courbée (50) sur le guidon, avant d'installer le levier (51). Desserrez le levier (51) et réglez la position. Resserrez ensuite le levier. **Remarque** : faites attention au marquage STOP.

Étape 4



Fixez la pédale de gauche (68) sur manivelle et serrez-la avec la clé (72) en sens antihoraire. Fixez la pédale droite (67) sur la manivelle et serrez-la avec la clé (72) en sens horaire.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Votre sécurité en peut être garantie que si vous contrôlez régulièrement l'état et le serrage de l'appareil et toutes ses pièces. Si vous découvrez des défauts, n'utilisez pas le vélo avant d'avoir résolu tous les problèmes constatés.
- Contrôlez régulièrement toutes les pièces qui sont tenues par des vis.
- Si les vis sont desserrées, resserrez-les.
- Graissez régulièrement les parties mobiles.
- Contrôlez les pièces importantes de l'appareil (freins, pédales) avec une attention particulière.
- L'appareil étant susceptible de rouiller légèrement, veillez à ce que l'eau et la transpiration ne restent pas au contact de l'appareil. cela concerne en particulier les pièces chromées. Les pièces émaillées peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. N'utilisez aucun produit de nettoyage !
- Après l'utilisation, rangez l'appareil dans un lieu inaccessible aux enfants.

FABRICANT

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Si prega di conservare con cura il manuale.
- Si prega di non montare il dispositivo prima di aver letto con cura e compreso tutte le indicazioni del presente manuale. Sicurezza ed efficacia possono essere garantite solo se il dispositivo viene montato e utilizzato in modo appropriato. È vostra responsabilità assicurare che tutti gli utilizzatori siano informati in modo esaustivo riguardo alle avvertenze e alle misure di sicurezza.
- Per un utilizzo sicuro, è necessaria una superficie piana e stabile. Proteggere il pavimento con un tappetino o un materassino. Non utilizzare il dispositivo in stanze umide, come piscina o sauna. Per motivi di sicurezza, lasciare almeno 0,5 m di spazio intorno al dispositivo.
- Prima di iniziare l'allenamento, consultare un medico per confermare che non si soffre di problemi fisici o di salute, che potrebbero rappresentare un rischio o che impediscono di utilizzare il dispositivo in modo appropriato. Il parere di un medico è particolarmente importante se si assumono medicinali che influenzano la frequenza cardiaca, la pressione sanguigna o il livello di colesterolo.
- Fare attenzione ai segnali del corpo. Un allenamento errato o eccessivo può danneggiare la salute. Interrompere l'allenamento se si presentano i seguenti sintomi: dolori, sensazione di pressione al petto, battito cardiaco irregolare, estrema mancanza di fiato, nausea o giramenti di testa. Se si presenta uno di questi sintomi, consultare un medico prima di procedere con l'allenamento.
- Tenere bambini e animali domestici lontano dal dispositivo. Il dispositivo può essere montato e utilizzato solo da adulti.
- Il dispositivo non è progettato per utilizzi commerciali, ma solo per utilizzi casalinghi o similari. Tra questi si trovano cucine presso uffici, corti di campagna, hotel, motel e stabilimenti che offrono Bed & Breakfast.

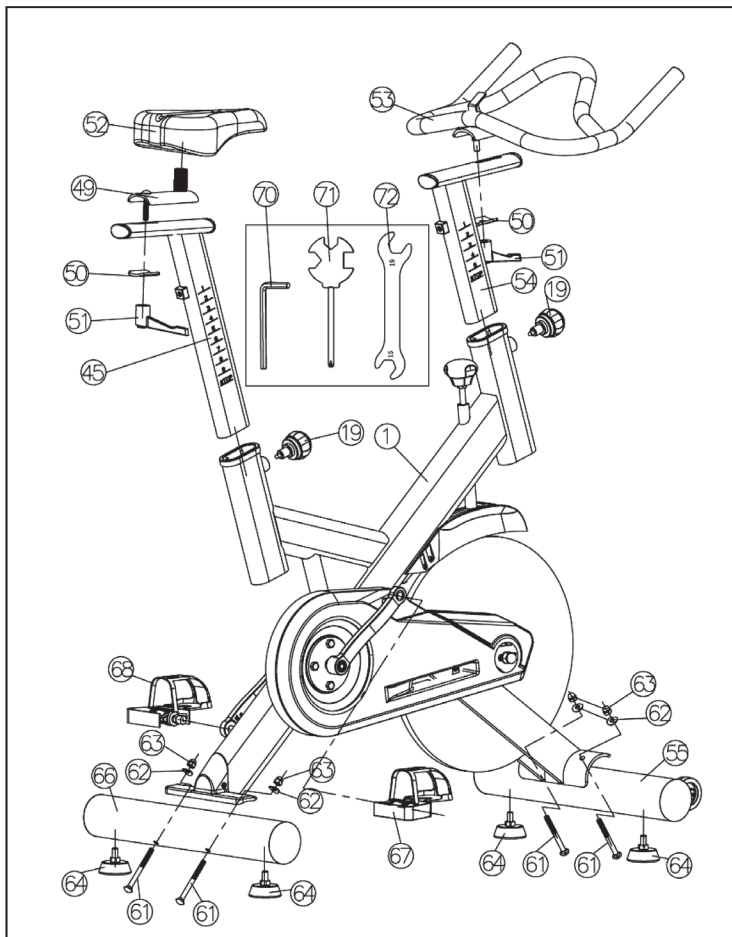
Importante: il peso massimo dell'utilizzatore non deve superare i 120 kg!

- Il dispositivo non è adatto a terapie.
- Indossare abiti adatti, che vestano in modo abbastanza aderente per evitare che rimangano impigliati nelle parti mobili.
- Tenere la schiena dritta durante l'allenamento.
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che impugnature, sella e tutte le viti e i bulloni siano ben fissati.
- Fare attenzione alle indicazioni MAX. per tutti gli elementi regolabili. Non regolare oltre tale indicazione per evitare di mettere in pericolo la sicurezza.
- Utilizzare il dispositivo solo come indicato. Se durante il montaggio o la manutenzione del dispositivo si notano parti difettose o se durante l'utilizzo compaiono rumori insoliti, interrompere immediatamente l'allenamento. Riprendere l'utilizzo del dispositivo solo quando i problemi sono stati risolti.
- Fare attenzione a non causare lesioni alla schiena quando si sposta il dispositivo. Utilizzare una tecnica di sollevamento adeguata o chiedere aiuto se necessario.
- Le parti mobili (pedali, manubrio, sella, ecc.) necessitano di cura e manutenzione settimanale. Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo. Se qualcosa si è rotto o smollato, sostituire la parte interessata o stringerla. Utilizzare il dispositivo solo quando è in condizioni perfette.

Avvertenza: il dispositivo non è dotato di movimento a vuoto. Se si vuole frenare spontaneamente, premere in caso di emergenza il tasto del freno. La resistenza e il freno possono essere regolati attraverso la manopola di regolazione della resistenza.

- Una volta concluso l'allenamento, riporre il dispositivo in un luogo non accessibile a bambini.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DEI SINGOLI COMPONENTI



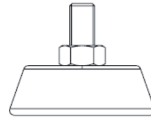
Singoli componenti



(62) Rondella



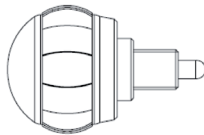
(63) Dado a cappello



(64) Manopola di regolazione



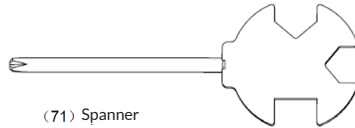
(61) Bullone



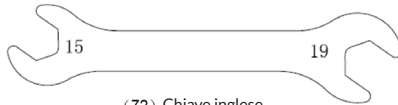
(19) Manopola di regolazione



(70) Chiave a brugola



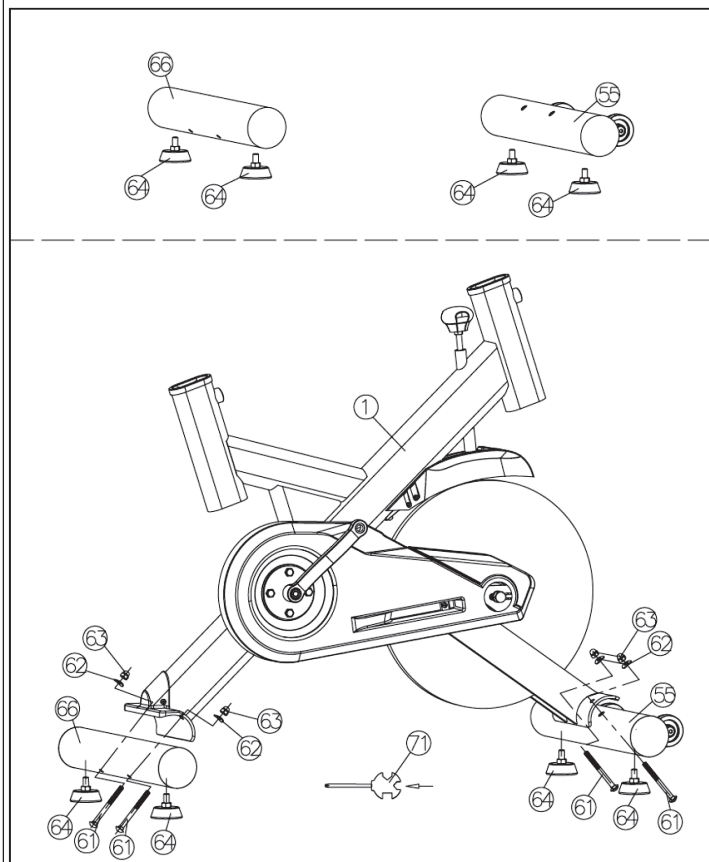
(71) Spanner



(72) Chiave inglese

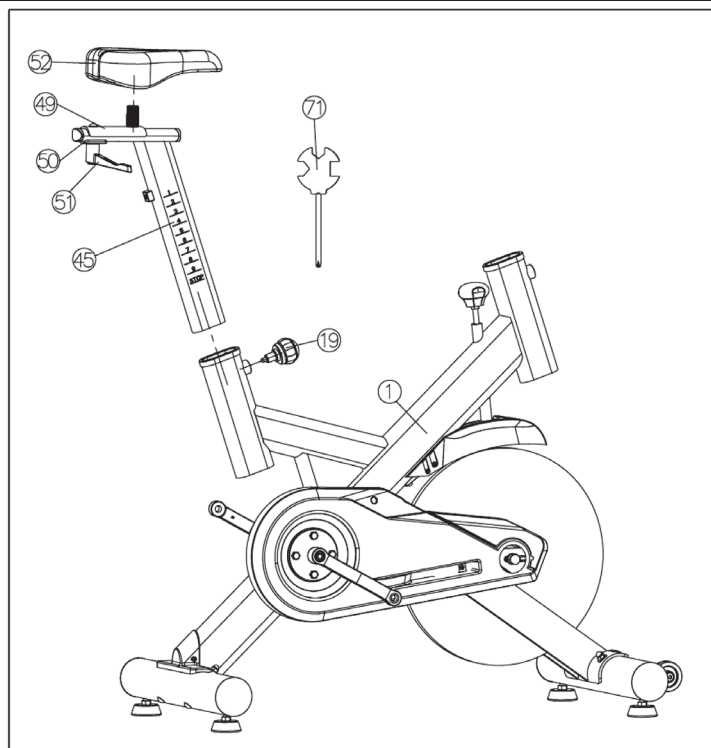
MONTAGGIO

1° passaggio



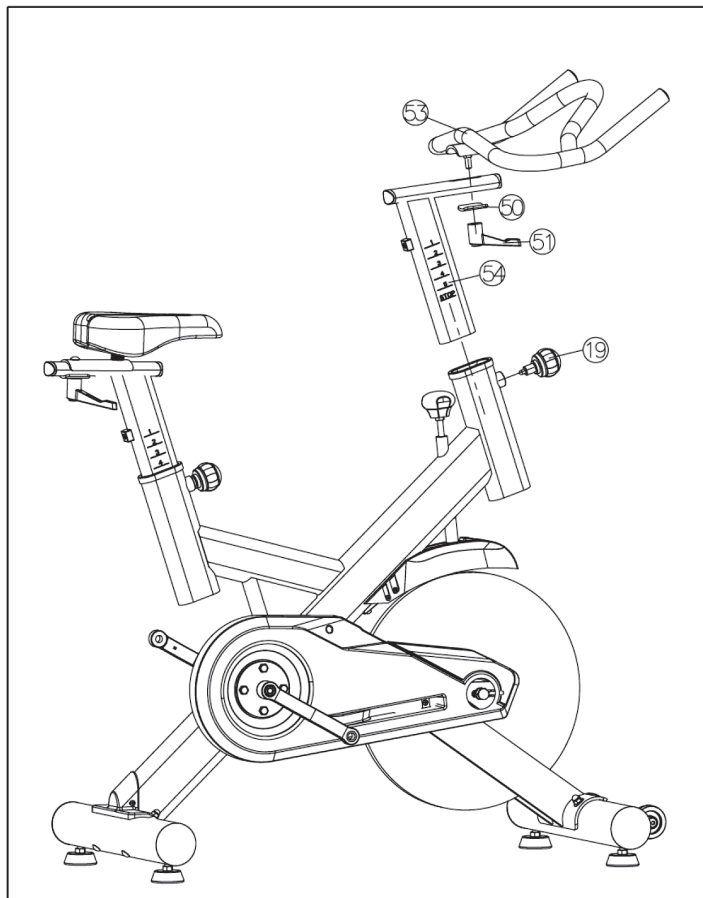
Fissare i 4 piedi regolabili (64) a entrambi gli stabilizzatori (65 & 66). Fissare lo stabilizzatore posteriore (66) al telaio principale (1). Stringere i dadi a cappello (63), le rondelle (62) e i bulloni (61) con lo spanner (71). Fissare poi lo stabilizzatore frontale (3) al telaio. Fissare lo stabilizzatore anteriore (55) al telaio principale (1). Stringere i dadi a cappello (63), le rondelle (62) e i bulloni (61) con lo spanner (71). **Avvertenza:** lo stabilizzatore frontale è dotato di rotelle per il trasporto.

2° passaggio



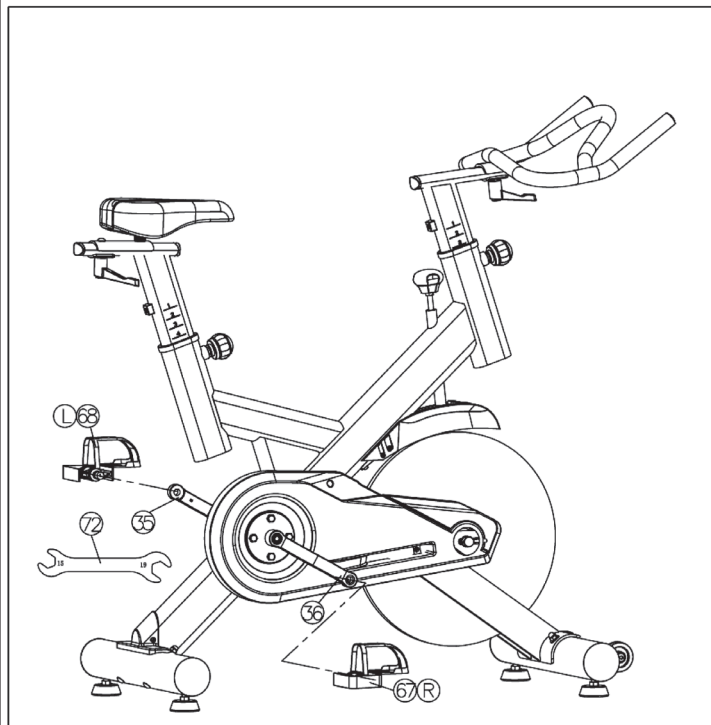
Inserire il supporto della sella (45) nel vano sul telaio principale (1) e posizionare i fori sul supporto in corrispondenza del foro del vano. Impostata l'altezza desiderata, fissare il supporto della sella con la manopola (19). Fissare la sella (52) al sostegno della sella (49) con lo spanner (71). Sbloccare la leva (51) e regolare sulla posizione desiderata. Bloccare poi nuovamente la leva. **Avvertenza:** fare attenzione all'indicazione STOP.

3° passaggio



Inserire il supporto del manubrio (54) nel vano sul telaio principale (1) e posizionare i fori sul supporto in corrispondenza del foro sul vano. Impostata l'altezza desiderata, fissare il supporto del manubrio con la manopola (19). Inserire il manubrio (53) nel foro sull'apposito supporto (54) e fissare per prima cosa la parte curva (50) al manubrio, prima di montare la leva (51). Sbloccare la leva (51) e regolare sulla posizione desiderata. Bloccare poi nuovamente la leva. **Avvertenza:** fare attenzione all'indicazione STOP.

4° passaggio



Fissare il pedale sinistro (68) all'asta e stringere in senso antiorario con la chiave (72).
Fissare il pedale destro (67) all'asta e stringere in senso orario con la chiave (72).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- La sicurezza può essere garantita solo se il dispositivo e i suoi componenti vengono controllati regolarmente per ricercare eventuali danni o componenti allentate. Se si scoprono danni, non utilizzare la bici fino a quando sono stati riparati.
- Controllare regolarmente tutti i componenti che sono fissati con viti. Se le viti sono allentate, procedere a stringerle.
- Ingrassare regolarmente le parti mobili.
- Controllare con particolare cura tutti i componenti indispensabili al dispositivo (freni, pedali).
- Dato che il dispositivo arrugginisce facilmente, fare attenzione a non fare entrare in contatto sudore e acqua con i componenti del dispositivo. Ciò vale in particolare per le parti cromate. Le parti smaltate possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare detergenti!
- Dopo l'utilizzo, riporre il dispositivo in un luogo asciutto e non accessibile ai bambini.

PRODUTTORE

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

